



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/40/1019
10 December 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункты 48, 61b, 65h, 67,
69с и 116 повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ
И ЕЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПАГУБНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МЕЖДУНАРОДНЫЙ
МИР И БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ: ПРОГРАММА
СТИПЕНДИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ: МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1986-1987 ГОДОВ

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций,
рекомендованных Первым комитетом в его докладах (A/40/915,
пункт 8; A/40/946, пункт 26, проект резолюции H;
A/40/877/Add.1, пункт 59, проект резолюции G; A/40/947,
пункт 8; и A/40/896, пункт 8)

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Фальк МЕЛТКЕ (Германская Демократическая
Республика)

1. На своем 56-м заседании 6 декабря 1985 года Пятый комитет в соответствии с
правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотрел заявления
Генерального секретаря (A/C.5/40/56, A/C.5/40/62, A/C.5/40/57, A/C.5/40/53 и

A/C.5/40/52) о последствиях для бюджета по программам следующих проектов резолюций, рекомендованных Первым комитетом по пунктам 48, 61b, 65h, 67 и 69с повестки дня: проекта резолюции, озаглавленного "Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность" (A/40/915, пункт 8); проекта резолюции, озаглавленного "Программа стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению" (A/40/946, пункт 26, проект резолюции H); проекта резолюции, озаглавленного "Предотвращение ядерной войны" (A/40/877/Add.1, пункт 59, проект резолюции G); проекта резолюции, озаглавленного "Всемирная конференция по разоружению" (A/40/947, пункт 8); и проекта резолюции, озаглавленного "Взаимосвязь между разоружением и развитием" и касающегося Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием (A/40/896, пункт 8); а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/40/7/Add.15).

2. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного вопроса, отражены в соответствующем кратком отчете (A/C.5/40/SR.56).

РЕШЕНИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

А. Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность

3. Пятый комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 101 голосом против 6 при 2 воздержавшихся постановил сообщить Генеральной Ассамблее, что в случае принятия ею проекта резолюции, рекомендованного Первым комитетом в пункте 8 его доклада (A/40/915), по разделу 2В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов потребуется выделить дополнительные ассигнования в размере 119 000 долл. США. Потребуется также выделить дополнительные ассигнования в размере 700 долл. США по разделу 31 ("Налогообложение персонала"), которые будут компенсироваться увеличением в том же размере сметы поступлений по разделу 1 сметы поступлений ("Поступления по плану налогообложения персонала"). Смета соответствующих потребностей по обслуживанию конференций, исчисленная на основе полного финансирования, составит 543 000 долл. США. Фактические дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться в этой связи, будут рассмотрены в контексте сводной ведомости потребностей по обслуживанию конференций, которая будет представлена позднее в ходе текущей сессии.

4. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Cote d'Ivoire), Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения,

Китай, Конго, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральнаяафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Италия, Португалия.

5. Впоследствии представители Гондураса и Зимбабве заявили, что если бы их делегации присутствовали при голосовании, то они проголосовали бы за это решение.

В. Программа стипендий Организации Объединенных Наций
по разоружению

6. Пятый комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 103 голосами против 5 при 2 воздержавшихся постановил сообщить Генеральной Ассамблее, что в случае принятия ею проекта резолюции Н, рекомендованного Первым комитетом в пункте 26 его доклада (А/40/946), по разделу 2В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов потребуется выделить дополнительные ассигнования в размере 47 200 долл. США.

7. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Кот д'Ивуар), Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия,

Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Португалия, Франция.

8. Впоследствии представитель Зимбабве заявил, что если бы его делегация присутствовала при голосовании, то она проголосовала бы за это решение.

С. Предотвращение ядерной войны

9. Пятый комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 99 голосами против 9 при 1 воздержавшемся постановил сообщить Генеральной Ассамблее, что в случае принятия ею проекта резолюции G, рекомендованного Первым комитетом в пункте 59 его доклада (A/40/877/Add.1), по разделу 2B предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов потребуется выделить дополнительные ассигнования в размере 125 700 долл. США. Смета соответствующих потребностей по обслуживанию конференций, исчисленная на основе полного финансирования, составит 720 500 долл. США. Фактические дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться в этой связи, будут рассмотрены в контексте сводной ведомости потребностей по обслуживанию конференций, которая будет представлена позднее в ходе текущей сессии.

10. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Кот д'Ивуар), Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамаирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд,

Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали

против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Португалия.

11. Впоследствии представитель Зимбабве заявил, что если бы его делегация присутствовала при голосовании, то она проголосовала бы за это решение.

D. Всемирная конференция по разоружению

12. Пятый комитет без возражений постановил сообщить Генеральной Ассамблее, что в случае принятия ею проекта резолюции, рекомендованного Первым комитетом в пункте 8 его доклада (A/40/947), смета соответствующих потребностей по обслуживанию конференций, исчисленная на основе полной стоимости, составит 153 900 долл. США. Фактические дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться в этой связи, будут рассмотрены в контексте сводной ведомости потребностей по обслуживанию конференций, которая будет представлена позднее в ходе текущей сессии.

E. Взаимосвязь между разоружением и развитием

13. Пятый комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 98 голосами при 7 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против, постановил сообщить Генеральной Ассамблее, что в случае принятия ею проекта резолюции, рекомендованного Первым комитетом в пункте 8 его доклада (A/40/896), по разделу 2В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 231 300 долл. США. Потребуется также дополнительные ассигнования в размере 29 300 долл. США по разделу 31 ("Налогообложение персонала"), которые будут компенсироваться увеличением в том же размере сметы поступлений по разделу 1 сметы поступлений ("Поступления по плану налогообложения персонала"). Смета соответствующих потребностей по обслуживанию конференций, исчисленная на основе полного финансирования, составит 2 555 700 долл. США. Фактические дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться в этой связи, будут рассмотрены в контексте сводной ведомости потребностей по обслуживанию конференций, которая будет представлена позднее в ходе текущей сессии.

14. Пятый комитет постановил также обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то, что в соответствии с существующими руководящими принципами, утвержденными Генеральной Ассамблеей, конференции не имеют права на обеспечение стенографическими отчетами. Вместе с тем, если Генеральная Ассамблея недвусмысленно постановит утвердить обеспечение стенографическими отчетами Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, то Пятый комитет рекомендует, чтобы эти отчеты готовились в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

15. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Кот д'Ивуар), Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали

против:

голосов против подано не было.

Воздержались:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Экваториальная Гвинея, Япония.

16. Впоследствии представители Бурунди, Гондураса, Зимбабве, Конго и Туниса заявили, что если бы их делегации присутствовали при голосовании, то они проголосовали бы за это решение.